



POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE REFLEXION ET
PARTAGE !



NASSIB KAMMOUN *TUNISIE

POÈME DE PAIX

***La paix n'a pas de frontières,
Elle souffle comme le vent,
Elle unit les cœurs sincères
Au-delà du temps.***

***Elle éclaire les visages,
Comme l'aube sur la mer,
Elle libère les langages,
Et rend les âmes légères.***

***La paix est un chemin,
Fait de gestes quotidiens,
Elle vit dans un sourire,
Et grandit dans le désir.***

***Offrons-la aux enfants,
Aux peuples, aux passants,
Car la paix véritable
Est le bien le plus durable.***



NASSIB KAMMOUN* TUNISIA

POEM OF PEACE

*Peace has no borders,
It blows like the wind,
It unites sincere hearts
Beyond time.
It illuminates faces,
Like dawn on the sea,
It frees languages,
And makes souls light.
Peace is a path,
Made of daily gestures,
It lives in a smile,
And grows in desire.
Let us offer it to children,
To peoples, to passersby,
For true peace
Is the most lasting good.*

NASSIB KAMMOUN *TÚNEZ

POEMA DE LA PAZ

*La paz no tiene fronteras,
sopla como el viento,
une corazones sinceros,
más allá del tiempo.
ilumina los rostros,
como el amanecer en el mar,
libera las lenguas,
y alumbra las almas.
La paz es un camino,
hecho de gestos cotidianos,
vive en una sonrisa,
y crece en el deseo.
Ofrezcámosla a los niños,
a los pueblos, a los transeúntes,
porque la verdadera
paz es el bien más duradero.*

NASSIB KAMMOUN TUNÍSLA

POEMA DA PAZ

*A paz não tem fronteiras,
Ela sopra como o vento,
Ela une corações sinceros*

Além do tempo.
Ela ilumina rostos,
Como o amanhecer no mar,
Ela liberta línguas,
E ilumina as almas.
A paz é um caminho,
Feito de gestos cotidianos,
Ela vive em um sorriso,
E cresce no desejo.
Vamos oferecê-la às crianças,
Aos povos, aos transeuntes,
Pois a verdadeira paz
É o bem mais duradouro.

Насиб Каммун, Тунис

Поэма о мире

У мира нет границ,
Он дует, как ветер,
Он объединяет
искренние сердца,
Вне времени.
Он освещает лица,
Как рассвет на море,
Он освобождает языки,
И дарит свет душам.
Мир — это путь,
Сложенный из ежедневных жестов,
Он живёт в улыбке,
И растёт в желании.
Давайте предложим его детям,
Народам, прохожим,
Ибо истинный мир —
самое непреходящее благо.